

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 12 giugno 2002, n. 351.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali (Dora Baltea) delle acque reflue non depurate provenienti dall'impianto di depurazione, ubicato in loc. Champagnet, a servizio delle pubbliche fognature del Comune di VERRAYES. pag. 3263

Decreto 13 giugno 2002, n. 356.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione ed ampliamento del campo di calcio nel Comune di BRUSSON. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo. pag. 3263

Ordinanza 14 giugno 2002, n. 361.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Evançon delle acque reflue urbane non trattate provenienti dalla rete fognaria del Comune di BRUSSON. pag. 3264

Decreto 17 giugno 2002, n. 362.

Autorizzazione intitolazione strade nel Comune di SAINT-OYEN. pag. 3265

### ATTI ASSESSORILI

#### ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 11 aprile 2002, prot. n. 15718/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. pag. 3266

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Ordonnance n° 351 du 12 juin 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans les eaux superficielles de la Doire Baltée des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des égouts de la communes de VERRAYES, située à Champagnet. page 3263

Arrêté n° 356 du 13 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement et à l'agrandissement d'un terrain de football, dans la commune de BRUSSON. page 3263

Ordonnance n° 361 du 14 juin 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans les eaux superficielles de l'Évançon des eaux usées domestiques non traitées provenant du réseau d'égouts de la commune de BRUSSON. page 3264

Arrêté n° 362 du 17 juin 2002,

portant autorisation d'attribuer des noms à différentes rues de la commune de SAINT-OYEN. page 3265

### ACTES DES ASSESSEURS

#### ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté du 11 avril 2002, réf. n° 15718/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. page 3266

**Decreto 3 maggio 2002, prot. n. 18697/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta – Garanzia finanziaria D.M. 8 ottobre 1996.**

pag. 3267

**Decreto 3 maggio 2002, prot. n. 18698/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta – Garanzia finanziaria D.M. 8 ottobre 1996.**

pag. 3268

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE  
E OPERE PUBBLICHE**

**Decreto 6 giugno 2002, n. 3.**

**Autorizzazione alla Società Cervino S.p.A. a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di VALTOURNENCHE.**

pag. 3268

**ATTI VARI**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 4 marzo 2002, n. 694.**

**Approvazione delle direttive, per l'anno 2002, agli enti gestori di asili-nido, ai sensi della Legge regionale 15 dicembre 1994, n. 77.**

pag. 3271

**Deliberazione 29 marzo 2002, n. 1154.**

**Determinazione, per l'anno 2002, dei limiti di reddito per l'accesso alle prestazioni tese a garantire il minimo vitale, ai sensi dell'art. 3 della Legge regionale 27 maggio 1994, n. 19.**

pag. 3279

**Délibération n° 1526 du 6 mai 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 3281

**Délibération n° 1729 du 20 mai 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 3281

**Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1792.**

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consi-**

**Arrêté du 3 mai 2002, réf. n° 18697/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste – Garantie au sens du DM du 8 octobre 1996.**

page 3267

**Arrêté du 3 mai 2002, réf. n° 18698/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste – Garantie au sens du DM du 8 octobre 1996.**

page 3268

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

**Arrêté n° 3 du 6 juin 2002,**

**autorisant la société «Cervino SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de VALTOURNENCHE.**

page 3268

**ACTES DIVERS**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 694 du 4 mars 2002,**

**portant approbation des lignes directrices 2002 à l'intention des établissements gestionnaires des crèches, aux termes de la loi régionale n° 77 du 15 décembre 1994.**

page 3271

**Délibération n° 1154 du 29 mars 2002,**

**portant détermination, au titre de 2002, des plafonds de revenu pour l'accès aux aides visant à garantir le minimum vital, prévues par l'art. 3 de la loi régionale n° 19 du 27 mai 1994.**

page 3279

**Deliberazione 6 maggio 2002, n. 1526.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 3281

**Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1729.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 3281

**Délibération n° 1792 du 20 mai 2002,**

**portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés et de terrains exposés aux risques d'inondations, d'avalanches ou de cou-**

liare n. 25 del 20 dicembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29 gennaio 2002.

pag. 3282

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1946.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3285

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1947.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3287

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1948.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3289

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1950.**

**Variazione dello stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica alla DGR n. 5186/2001, per la gestione delle assegnazioni relative al fondo regionale per l'abitazione.**

pag. 3297

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1951.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3299

**Délibération n° 1952 du 3 juin 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 3301

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2002.**

**Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di smaltimento dei materiali inerti provenienti dallo scavo della galleria autostradale Dolonne – 2° lotto nei Comuni di MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER e COURMAYEUR, presentato dalla Società R.A.V.», di cui alla deliberazione della Giunta n. 4257 in data 24 novembre 1997.**

pag. 3302

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2003.**

**Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di centralina idroelettrica sulla Dora Baltea in località Torin del Comune di PONTEY», di**

**lées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ n° 25 du 20 décembre 2001 et soumise à la Région le 29 janvier 2002.**

page 3282

**Délibération n° 1946 du 3 juin 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.**

page 3285

**Délibération n° 1947 du 3 juin 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 3287

**Délibération n° 1948 du 3 juin 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification, par conséquent, du budget de gestion y afférent.**

page 3289

**Délibération n° 1950 du 3 juin 2002,**

**rectifiant les crédits de chapitres relevant de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2002 de la Région en vue de la gestion des allocations du fonds régional pour le logement et modifiant, par conséquent, la DGR n° 5186/2001.**

page 3297

**Délibération n° 1951 du 3 juin 2002,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et modifiant, par conséquent, le budget de gestion y afférent.**

page 3299

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1952.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 3301

**Délibération n° 2002 du 3 juin 2002,**

**portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société RAV aux fins de l'évacuation des déblais provenant des fouilles du tunnel autoroutier de Dolonne (2° tranche), dans les communes de MORGEX, de PRÉ-SAINT-DIDIER et de COURMAYEUR, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 4257 du 24 novembre 1997.**

page 3302

**Délibération n° 2003 du 3 juin 2002,**

**portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une centrale hydroélectrique sur la Doire Baltée, à Torin, dans la commune**

cui alla deliberazione della Giunta n. 4973 in data 17 giugno 1994. pag. 3303

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2004.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di posto tappa escursionistico (dortoir) in località Val du Fond del Comune di LA SALLE, proposto dal Sig. PASCAL Cassiano di LA SALLE.

pag. 3305

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2005.**

Prosecuzione delle procedure di affido della concessione a trattativa privata per la valorizzazione delle risorse termali del Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER con incarico al soggetto promotore Quadrio Curzio S.p.A. e Bagni di Bormio S.p.A. della redazione della progettazione definitiva.

pag. 3308

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2006.**

Approvazione dell'aggiornamento del programma di reinvestimento dell'ARER e conseguente aggiornamento del Piano regionale quinquennale di reinvestimento, approvato con D.G.R. n. 5717/1996 e con D.G.R. n. 457/1997, ai sensi della L.R. 04.09.1995, n. 40 e successive modificazioni (Norme regionali per la vendita del patrimonio di edilizia residenziale pubblica).

pag. 3310

**Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2044.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni di fondi da parte dell'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso per il ripristino della sentieristica danneggiata dall'alluvione dell'ottobre 2000.

pag. 3315

**Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2045.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alle Leggi regionali 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni e 29 novembre 1991, n. 72.

pag. 3317

#### ORGANI SCOLASTICI

Consiglio scolastico regionale.

Deliberazioni della Sezione Orizzontale della Scuola Media del 24 gennaio 2002.

pag. 3318

Consiglio scolastico regionale.

Deliberazione del 23 aprile 2002.

pag. 3319

de PONTEY, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 4973 du 17 juin 1994. page 3303

**Délibération n° 2004 du 3 juin 2002,**

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un gîte d'étape (dortoir) à Val du Fond, dans la commune de LA SALLE, déposé par M. Cassiano PASCAL de LA SALLE.

page 3305

**Délibération n° 2005 du 3 juin 2002,**

portant poursuite des procédures d'attribution, par marché négocié, de la concession relative à la valorisation des ressources thermales de la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER et du mandat de rédiger le projet définitif y afférent aux promoteurs Quadrio Curzio SPA et Bagni di Bormio SPA.

page 3308

**Délibération n° 2006 du 3 juin 2002,**

portant approbation de la mise à jour du plan de réinvestissement des fonds de l'ARER, suite à la mise à jour du plan régional quinquennal de réinvestissement approuvé par les délibérations du Gouvernement régional n° 5717/1996 et n° 457/1997, aux termes de la loi régionale n° 40 du 4 septembre 1995 modifiée (Dispositions régionales en matière de vente du parc de logements sociaux).

page 3310

**Délibération n° 2044 du 10 juin 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région, pour l'inscription de fonds attribués par l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis en vue de la remise en état des sentiers endommagés par l'inondation du mois d'octobre 2000, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 3315

**Délibération n° 2045 du 10 juin 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée et à la loi régionale n° 72 du 29 novembre 1991, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 3317

#### ORGANES SCOLAIRES

Conseil scolaire régional.

Délibération de la Section horizontale de l'école secondaire du premier degré du 24 janvier 2002.

page 3318

Conseil scolaire régional.

Délibération du 23 avril 2002.

page 3319

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3326

Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3326

Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 3327

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Città di AOSTA.

Avviso di deposito degli atti per l'esproprio di immobili.  
Realizzazione di un parcheggio sito in località «La  
Chapelle» di Porossan.

pag. 3327

### PARTE TERZA

## AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento perso-  
nale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzati-  
vo.

Bando di concorso pubblico, per esami, per la nomina  
ad un posto di dirigente: Capo Servizio attività museog-  
rafiche – nell'ambito del Dipartimento soprintendenza  
per i beni e le attività culturali dell'organico della  
Giunta regionale.

pag. 3329

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento perso-  
nale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzati-  
vo.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la  
nomina ad un posto di geometra (categoria C – posizio-  
ne C2: collaboratore) da assegnare al Dipartimento  
opere pubbliche nell'ambito dell'organico della Giunta  
regionale.

pag. 3340

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3326

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3326

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 3327

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Ville d'AOSTE.

Avis de dépôt des actes afférents à l'expropriation  
d'immeubles. Travaux de réalisation d'un parking au  
hameau de la Chapelle, à Porossan.

page 3327

### TROISIÈME PARTIE

## AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste – Département du per-  
sonnel et de l'organisation – Direction du développe-  
ment organisationnel.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrute-  
ment d'un dirigeant (chef du service muséographique) à  
affecter au Département de la surintendance des acti-  
vités et des biens culturels, dans le cadre de l'organi-  
gramme du Gouvernement régional.

page 3329

Région autonome Vallée d'Aoste – Département du per-  
sonnel et de l'organisation – Direction du développe-  
ment organisationnel.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le  
recrutement d'un géomètre (catégorie C – position C2 :  
collaborateur), à affecter au Département des ouvrages  
publics, dans le cadre de l'organigramme du Gouverne-  
ment régional.

page 3340

**Comunità Montana Monte Cervino.**

**Estratto di bando di concorso unico pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di Istruttori tecnici-geometri – Categoria C Posizione C2 (ex 6<sup>a</sup> q.f.) – a tempo pieno e a tempo parziale.**

pag. 3355

**ANNUNZI LEGALI**

**Assessorato Industria, Artigianato ed Energia – Servizio contingentamento.**

**Bando di gara (pubblico incanto) per fornitura al di sotto della soglia di rilievo comunitario.**

pag. 3360

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche – Dipartimento opere pubbliche.**

**Bando di gara mediante pubblico incanto.**

pag. 3362

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche – Dipartimento territorio ambiente.**

**Bando di gara per la fornitura, mediante pubblico incanto, di automezzi.**

pag. 3367

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche – Dipartimento territorio ambiente.**

**Bando di gara per la fornitura, mediante pubblico incanto, di n. 2 autocarri.**

pag. 3373

**Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Comunità Montana Grand Paradis – c/o Piazza Chanoux 8 – 11018 VILLENEUVE (AO) – tel. 0165/921800 – fax 0165/921811.**

**Estratto bando a procedura aperta. Stazione intermedia di trasferimento RSU nel Comune di VILLENEUVE.**

pag. 3379

**INDICE SISTEMATICO**

**ACQUE MINERALI E TERMALI**

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2005.**

**Prosecuzione delle procedure di affido della concessione a trattativa privata per la valorizzazione delle risorse termali del Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER con incarico al soggetto promotore Quadrio Curzio S.p.A. e Bagni di Bormio S.p.A. della redazione della progettazione definitiva.**

pag. 3308

**Communauté de montagne Mont Cervin.**

**Extrait du concours unique publique, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'Instructeurs techniques-géomètres – Catégorie C Position C2 (ex 6<sup>ème</sup> grade) – à temps complet et à temps partiel.**

page 3355

**ANNONCES LÉGALES**

**Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles – Département des ressources naturelles.**

**Avis d'appel d'offres ouvert (pour fournitures au-dessous du seuil d'intérêt communautaire).**

page 3360

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics.**

**Avis d'appel d'offres ouvert.**

page 3362

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département du territoire et de l'environnement.**

**Avis d'appel d'offres ouvert pour la fourniture de camionnettes.**

page 3367

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département du territoire et de l'environnement.**

**Avis d'appel d'offres ouvert pour la fourniture de 2 camionnettes.**

page 3373

**Région Autonome Vallée d'Aoste – Communauté de montagne Grand Paradis – 8, Place Chanoux – 11018 VILLENEUVE (AO) – tél. 0165/921800 – fax 0165/921811.**

**Appel d'offres ouvert concernant la réalisation d'une station intermédiaire de déplacement RSU dans la Commune de VILLENEUVE.**

page 3379

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**EAUX MINÉRALES ET THERMALES**

**Délibération n° 2005 du 3 juin 2002,**

**portant poursuite des procédures d'attribution, par marché négocié, de la concession relative à la valorisation des ressources thermales de la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER et du mandat de rédiger le projet définitif y afférent aux promoteurs Quadrio Curzio SPA et Bagni di Bormio SPA.**

page 3308

## ACQUE PUBBLICHE

### Ordinanza 12 giugno 2002, n. 351.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali (Dora Baltea) delle acque reflue non depurate provenienti dall'impianto di depurazione, ubicato in loc. Champagnet, a servizio delle pubbliche fognature del Comune di VERRAYES. pag. 3263

### Ordinanza 14 giugno 2002, n. 361.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Evançon delle acque reflue urbane non trattate provenienti dalla rete fognaria del Comune di BRUSSON. pag. 3264

## AMBIENTE

### Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2002.

Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di smaltimento dei materiali inerti provenienti dallo scavo della galleria autostradale Dolonne - 2° lotto nei Comuni di MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER e COURMAYEUR, presentato dalla Società R.A.V.», di cui alla deliberazione della Giunta n. 4257 in data 24 novembre 1997. pag. 3302

### Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2003.

Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di centralina idroelettrica sulla Dora Baltea in località Torin del Comune di PONTEY», di cui alla deliberazione della Giunta n. 4973 in data 17 giugno 1994. pag. 3303

### Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2004.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di posto tappa escursionistico (dortoir) in località Val du Fond del Comune di LA SALLE, proposto dal Sig. PASCAL Cassiano di LA SALLE. pag. 3305

### Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2044.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni di fondi da parte dell'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso per il ripristino della sentieristica danneggiata dall'alluvione dell'ottobre 2000. pag. 3315

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3326

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 3326

## EAUX PUBLIQUES

### Ordonnance n° 351 du 12 juin 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans les eaux superficielles de la Doire Baltée des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des égouts de la communes de VERRAYES, située à Champagnet. page 3263

### Ordonnance n° 361 du 14 juin 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans les eaux superficielles de l'Évançon des eaux usées domestiques non traitées provenant du réseau d'égouts de la commune de BRUSSON. page 3264

## ENVIRONNEMENT

### Délibération n° 2002 du 3 juin 2002,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société RAV aux fins de l'évacuation des déblais provenant des fouilles du tunnel autoroutier de Dolonne (2° tranche), dans les communes de MORGEX, de PRÉ-SAINT-DIDIER et de COURMAYEUR, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 4257 du 24 novembre 1997. page 3302

### Délibération n° 2003 du 3 juin 2002,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une centrale hydroélectrique sur la Doire Baltée, à Torin, dans la commune de PONTEY, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 4973 du 17 juin 1994. page 3303

### Délibération n° 2004 du 3 juin 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un gîte d'étape (dortoir) à Val du Fond, dans la commune de LA SALLE, déposé par M. Cassiano PASCAL de LA SALLE. page 3305

### Délibération n° 2044 du 10 juin 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région, pour l'inscription de fonds attribués par l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis en vue de la remise en état des sentiers endommagés par l'inondation du mois d'octobre 2000, ainsi que modification du budget de gestion y afférent. page 3315

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3326

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 3326

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 3327

**ASILI NIDO**

**Deliberazione 4 marzo 2002, n. 694.**

**Approvazione delle direttive, per l'anno 2002, agli enti gestori di asili-nido, ai sensi della Legge regionale 15 dicembre 1994, n. 77.**

pag. 3271

**ASSISTENZA SOCIALE**

**Deliberazione 4 marzo 2002, n. 694.**

**Approvazione delle direttive, per l'anno 2002, agli enti gestori di asili-nido, ai sensi della Legge regionale 15 dicembre 1994, n. 77.**

pag. 3271

**Deliberazione 29 marzo 2002, n. 1154.**

**Determinazione, per l'anno 2002, dei limiti di reddito per l'accesso alle prestazioni tese a garantire il minimo vitale, ai sensi dell'art. 3 della Legge regionale 27 maggio 1994, n. 19.**

pag. 3279

**BILANCIO**

**Délibération n° 1526 du 6 mai 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 3281

**Délibération n° 1729 du 20 mai 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 3281

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1946.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3285

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1947.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3287

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1948.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3289

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 3327

**CRÈCHES**

**Délibération n° 694 du 4 mars 2002,**

**portant approbation des lignes directrices 2002 à l'intention des établissements gestionnaires des crèches, aux termes de la loi régionale n° 77 du 15 décembre 1994.**

page 3271

**AIDE SOCIALE**

**Délibération n° 694 du 4 mars 2002,**

**portant approbation des lignes directrices 2002 à l'intention des établissements gestionnaires des crèches, aux termes de la loi régionale n° 77 du 15 décembre 1994.**

page 3271

**Délibération n° 1154 du 29 mars 2002,**

**portant détermination, au titre de 2002, des plafonds de revenu pour l'accès aux aides visant à garantir le minimum vital, prévues par l'art. 3 de la loi régionale n° 19 du 27 mai 1994.**

page 3279

**BUDGET**

**Deliberazione 6 maggio 2002, n. 1526.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 3281

**Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1729.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 3281

**Délibération n° 1946 du 3 juin 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.**

page 3285

**Délibération n° 1947 du 3 juin 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 3287

**Délibération n° 1948 du 3 juin 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification, par conséquent, du budget de gestion y afférent.**

page 3289

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1950.**

Variatione dello stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica alla DGR n. 5186/2001, per la gestione delle assegnazioni relative al fondo regionale per l'abitazione. pag. 3297

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1951.**

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3299

**Délibération n° 1952 du 3 juin 2002,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002. page 3301

**Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2044.**

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni di fondi da parte dell'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso per il ripristino della sentieristica danneggiata dall'alluvione dell'ottobre 2000. pag. 3315

**Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2045.**

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alle Leggi regionali 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni e 29 novembre 1991, n. 72. pag. 3317

**CASA**

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2006.**

Approvazione dell'aggiornamento del programma di reinvestimento dell'ARER e conseguente aggiornamento del Piano regionale quinquennale di reinvestimento, approvato con D.G.R. n. 5717/1996 e con D.G.R. n. 457/1997, ai sensi della L.R. 04.09.1995, n. 40 e successive modificazioni (Norme regionali per la vendita del patrimonio di edilizia residenziale pubblica). pag. 3310

**EDILIZIA**

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2002.**

Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di smaltimento dei materiali inerti provenienti dallo scavo della galleria autostradale Dolonne – 2° lotto nei Comuni di MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER e COURMAYEUR, presentato dalla Società R.A.V.», di cui alla

**Délibération n° 1950 du 3 juin 2002,**

rectifiant les crédits de chapitres relevant de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2002 de la Région en vue de la gestion des allocations du fonds régional pour le logement et modifiant, par conséquent, la DGR n° 5186/2001. page 3297

**Délibération n° 1951 du 3 juin 2002,**

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et modifiant, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 3299

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1952.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002. pag. 3301

**Délibération n° 2044 du 10 juin 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région, pour l'inscription de fonds attribués par l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis en vue de la remise en état des sentiers endommagés par l'inondation du mois d'octobre 2000, ainsi que modification du budget de gestion y afférent. page 3315

**Délibération n° 2045 du 10 juin 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée et à la loi régionale n° 72 du 29 novembre 1991, ainsi que modification du budget de gestion y afférent. page 3317

**LOGEMENT**

**Délibération n° 2006 du 3 juin 2002,**

portant approbation de la mise à jour du plan de réinvestissement des fonds de l'ARER, suite à la mise à jour du plan régional quinquennal de réinvestissement approuvé par les délibérations du Gouvernement régional n° 5717/1996 et n° 457/1997, aux termes de la loi régionale n° 40 du 4 septembre 1995 modifiée (Dispositions régionales en matière de vente du parc de logements sociaux). page 3310

**BÂTIMENT**

**Délibération n° 2002 du 3 juin 2002,**

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société RAV aux fins de l'évacuation des déblais provenant des fouilles du tunnel autoroutier de Dolonne (2° tranche), dans les communes de MORGEX, de PRÉ-SAINT-DIDIER et de COUR-

**deliberazione della Giunta n. 4257 in data 24 novembre 1997.** pag. 3302

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2003.**

**Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di centralina idroelettrica sulla Dora Baltea in località Torin del Comune di PONTEY», di cui alla deliberazione della Giunta n. 4973 in data 17 giugno 1994.** pag. 3303

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 2004.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di posto tappa escursionistico (dortoir) in località Val du Fond del Comune di LA SALLE, proposto dal Sig. PASCAL Cassiano di LA SALLE.** pag. 3305

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 3326

#### ENERGIA

**Decreto 6 giugno 2002, n. 3.**

**Autorizzazione alla Società Cervino S.p.A. a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di VALTOURNENCHE.** pag. 3268

#### ENTI LOCALI

**Decreto 17 giugno 2002, n. 362.**

**Autorizzazione intitolazione strade nel Comune di SAINT-OYEN.** pag. 3265

**Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1792.**

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 25 del 20 dicembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29 gennaio 2002.**

pag. 3282

**Città di AOSTA.**

**Avviso di deposito degli atti per l'esproprio di immobili. Realizzazione di un parcheggio sito in località «La Chapelle» di Porossan.**

pag. 3327

#### ESPROPRIAZIONI

**Decreto 13 giugno 2002, n. 356.**

**Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistema-**

**MAYEUR, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 4257 du 24 novembre 1997.** page 3302

**Délibération n° 2003 du 3 juin 2002,**

**portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une centrale hydroélectrique sur la Doire Baltée, à Torin, dans la commune de PONTEY, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 4973 du 17 juin 1994.** page 3303

**Délibération n° 2004 du 3 juin 2002,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un gîte d'étape (dortoir) à Val du Fond, dans la commune de LA SALLE, déposé par M. Cassiano PASCAL de LA SALLE.** page 3305

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 3326

#### ÉNERGIE

**Arrêté n° 3 du 6 juin 2002,**

**autorisant la société «Cervino SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de VALTOURNENCHE.** page 3268

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Arrêté n° 362 du 17 juin 2002,**

**portant autorisation d'attribuer des noms à différentes rues de la commune de SAINT-OYEN.** page 3265

**Délibération n° 1792 du 20 mai 2002,**

**portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés et de terrains exposés aux risques d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ n° 25 du 20 décembre 2001 et soumise à la Région le 29 janvier 2002.** page 3282

**Ville d'AOSTE.**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'expropriation d'immeubles. Travaux de réalisation d'un parking au hameau de la Chapelle, à Porossan.**

page 3327

#### EXPROPRIATIONS

**Arrêté n° 356 du 13 juin 2002,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire et de la**

**zione ed ampliamento del campo di calcio nel Comune di BRUSSON. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo.**

pag. 3263

**Città di AOSTA.**

**Avviso di deposito degli atti per l'esproprio di immobili. Realizzazione di un parcheggio sito in località «La Chapelle» di Porossan.**

pag. 3327

**FINANZE**

**Délibération n° 1526 du 6 mai 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 3281

**Délibération n° 1729 du 20 mai 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 3281

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1946.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3285

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1947.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3287

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1948.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3289

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1950.**

**Variatione dello stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica alla DGR n. 5186/2001, per la gestione delle assegnazioni relative al fondo regionale per l'abitazione.**

pag. 3297

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1951.**

**Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3299

**Délibération n° 1952 du 3 juin 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 3301

**subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement et à l'agrandissement d'un terrain de football, dans la commune de BRUSSON.**

page 3263

**Ville d'AOSTE.**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'expropriation d'immeubles. Travaux de réalisation d'un parking au hameau de la Chapelle, à Porossan.**

page 3327

**FINANCES**

**Deliberazione 6 maggio 2002, n. 1526.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 3281

**Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1729.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 3281

**Délibération n° 1946 du 3 juin 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.**

page 3285

**Délibération n° 1947 du 3 juin 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 3287

**Délibération n° 1948 du 3 juin 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification, par conséquent, du budget de gestion y afférent.**

page 3289

**Délibération n° 1950 du 3 juin 2002,**

**rectifiant les crédits de chapitres relevant de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2002 de la Région en vue de la gestion des allocations du fonds régional pour le logement et modifiant, par conséquent, la DGR n° 5186/2001.**

page 3297

**Délibération n° 1951 du 3 juin 2002,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et modifiant, par conséquent, le budget de gestion y afférent.**

page 3299

**Deliberazione 3 giugno 2002, n. 1952.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 3301

FONDO REGIONALE INVESTIMENTI OCCUPAZIONE

**Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2045.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alle Leggi regionali 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni e 29 novembre 1991, n. 72.**

pag. 3317

FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 3326

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

**Ordinanza 12 giugno 2002, n. 351.**

**Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali (Dora Baltea) delle acque reflue non depurate provenienti dall'impianto di depurazione, ubicato in loc. Champagnet, a servizio delle pubbliche fognature del Comune di VERRAYES.**

pag. 3263

**Ordinanza 14 giugno 2002, n. 361.**

**Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Evançon delle acque reflue urbane non trattate provenienti dalla rete fognaria del Comune di BRUSSON.**

pag. 3264

**Decreto 11 aprile 2002, prot. n. 15718/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 3266

**Decreto 3 maggio 2002, prot. n. 18697/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta – Garanzia finanziaria D.M. 8 ottobre 1996.**

pag. 3267

**Decreto 3 maggio 2002, prot. n. 18698/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta – Garanzia finanziaria D.M. 8 ottobre 1996.**

pag. 3268

ISTRUZIONE

**Consiglio scolastico regionale.**

**Deliberazioni della Sezione Orizzontale della Scuola Media del 24 gennaio 2002.**

pag. 3318

**Consiglio scolastico regionale.**

**Deliberazione del 23 aprile 2002.**

pag. 3319

FOND RÉGIONAL D'INVESTISSEMENTS EMPLOI

**Délibération n° 2045 du 10 juin 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée et à la loi régionale n° 72 du 29 novembre 1991, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.**

page 3317

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 3326

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

**Ordonnance n° 351 du 12 juin 2002,**

**portant mesures urgentes en matière de déversement dans les eaux superficielles de la Doire Baltée des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des égouts de la communes de VERRAYES, située à Champagnet.**

page 3263

**Ordonnance n° 361 du 14 juin 2002,**

**portant mesures urgentes en matière de déversement dans les eaux superficielles de l'Évançon des eaux usées domestiques non traitées provenant du réseau d'égouts de la commune de BRUSSON.**

page 3264

**Arrêté du 11 avril 2002, réf. n° 15718/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

page 3266

**Arrêté du 3 mai 2002, réf. n° 18697/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste – Garantie au sens du DM du 8 octobre 1996.**

page 3267

**Arrêté du 3 mai 2002, réf. n° 18698/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste – Garantie au sens du DM du 8 octobre 1996.**

page 3268

INSTRUCTION

**Conseil scolaire régional.**

**Délibération de la Section horizontale de l'école secondaire du premier degré du 24 janvier 2002.**

page 3318

**Conseil scolaire régional.**

**Délibération du 23 avril 2002.**

page 3319

LINEE ELETTRICHE

**Decreto 6 giugno 2002, n. 3.**

**Autorizzazione alla Società Cervino S.p.A. a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di VALTOURNENCHE.** pag. 3268

OPERE PUBBLICHE

**Decreto 6 giugno 2002, n. 3.**

**Autorizzazione alla Società Cervino S.p.A. a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di VALTOURNENCHE.** pag. 3268

SPORT E TEMPO LIBERO

**Decreto 13 giugno 2002, n. 356.**

**Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione ed ampliamento del campo di calcio nel Comune di BRUSSON. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo.** pag. 3263

TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 3326

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 3326

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 3327

TOPONOMASTICA

**Decreto 17 giugno 2002, n. 362.**

**Autorizzazione intitolazione strade nel Comune di SAINT-OYEN.** pag. 3265

TRASPORTI

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 3327

URBANISTICA

**Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1792.**

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Approvazione con**

LIGNES ÉLECTRIQUES

**Arrêté n° 3 du 6 juin 2002,**

**autorisant la société «Cervino SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de VALTOURNENCHE.** page 3268

TRAVAUX PUBLICS

**Arrêté n° 3 du 6 juin 2002,**

**autorisant la société «Cervino SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de VALTOURNENCHE.** page 3268

SPORTS ET LOISIRS

**Arrêté n° 356 du 13 juin 2002,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement et à l'agrandissement d'un terrain de football, dans la commune de BRUSSON.** page 3263

TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 3326

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 3326

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 3327

TOPONYMIE

**Arrêté n° 362 du 17 juin 2002,**

**portant autorisation d'attribuer des noms à différentes rues de la commune de SAINT-OYEN.** page 3265

TRANSPORTS

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 3327

URBANISME

**Délibération n° 1792 du 20 mai 2002,**

**portant approbation avec modifications, aux termes de**

**modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 25 del 20 dicembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29 gennaio 2002.**

pag. 3282

**l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains ébouleux et de terrains exposés aux risques d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ n° 25 du 20 décembre 2001 et soumise à la Région le 29 janvier 2002.**

page 3282